

*Queridas mujeres:*

Mucho nos alegra y nos motiva la existencia de *Aquelarre* porque nos parece una iniciativa necesaria y ejemplar de trabajo creativo e informativo.

Nuestro grupo (aun sin nombre) se reúne informalmente hace poco más de un año con el fin de compartir e intercambiar experiencias relacionadas con la creación, fundamentalmente la escritura.

Aunque nos dedicamos también a otras actividades, lo que nos une es nuestro idioma y la necesidad de conservarlo y enriquecerlo.

Actualmente somos seis latinoamericanas residentes en Berlín Occidental, y todas escribimos poesía o prosa.

**Cecilia Boisier**  
Berlín, Alemania Occidental

**Gracias por sus palabras de aliento. ¡Sigannos escribiendo! Necesitamos sus colaboraciones y opiniones.**

*Aquelarre:*

He estado en Quito, Ecuador, por dos meses y he visitado muchas organizaciones de mujeres y les he dejado copias de *Aquelarre*. La revista ha tenido una cálida acogida y ¡estoy segura de que a las mujeres les gustaría tener más copias!

Si hay algo más que pueda hacer para la revista, por favor háganmelo saber.

Sinceramente,  
**Kim Irving**  
Quito, Ecuador

*Queridas mujeres:*

¡Felicitaciones! *Aquelarre* es buenísima, y tan bien hecha. La gente interesada ¿dónde puede comprar la revista en Victoria y Vancouver?

Saludos y abrazos,  
**Willo**  
Salt Spring Island,  
Voz de las Mujeres

Las siguientes librerías venden *Aquelarre*:

Vancouver: Octopus, Spartacus, Co-op, Ariel Books, Women's Bookstore, R2B2.

Victoria: Ninguna librería se ha interesado en vender *Aquelarre*. Les pedimos a nuestras lectoras que insistan para que la revista se venda en esta ciudad.

*Dear women:*

*Aquelarre* has brought us much joy and motivation. It is a necessary and exemplary initiative of informative and creative work.

Our group (still nameless) has been meeting informally for about a year in order to share and exchange experiences related to the creative process, particularly with regards to writing.

Even though we are also dedicated to other activities, what has brought us together is our common language and the need to preserve it and enrich it. Presently, our group is composed of six Latin American women residing in West Berlin; we all write prose and poetry.

**Cecilia Boisier**  
Berlin, West Germany

*To whom it may concern:*

Reading *Aquelarre* has been like going back twenty years on a trip full of nostalgia. I'm Argentinean, and I'm employed as a social worker in the Rexdale Women's Centre [Ontario].

I loved the magazine! From cover to cover, it's vibrant, honest and reflects our way of being and feeling. English-speaking workers can read it and get an objective view about us; it helps them to better understand our Spanish-speaking clients.

Count on me as a future subscriber and one more fan of this incredibly gigantic endeavour!

**Mirta di Nardo**  
Rexdale, Canada

**Thanks for your support.  
Keep on writing to us!  
We need your opinions  
and submissions.**

*Dear women:*

Congratulations! *Aquelarre* is wonderful - so well done. For others interested, where can single issues be bought in Victoria and Vancouver?

Saludos y abrazos,  
**Willo**  
Salt Spring Island  
Voice of Women

The following bookstores carry *Aquelarre Magazine*:

Vancouver: Octopus, Spartacus, Co-op, Ariel Books, Women's Bookstore, R2B2.

Victoria: No bookstores have shown an interest in carrying *Aquelarre*. We urge our readers to demand that the magazine be sold in this city.